

Натисніть тут, щоб

КУПИТИ КНИГУ НА САЙТІ

або

замовляйте по телефону:

(0352) 28-74-89, 51-11-41

(067) 350-18-70

(066) 727-17-62

Марія Кучма

YOUR FELLOW-TRAVELLER



ТЕРНОПІЛЬ
НАВЧАЛЬНА КНИГА – БОГДАН

УДК 811.111(036)
ББК 81.2 Англ-4я2
К 88

Кучма М.О.

К 88 Your fellow-traveller / М.О. Кучма. — Тернопіль :
Навчальна книга — Богдан, 2017. — 112 с.

ISBN 978-966-10-4128-7

Пропонований посібник допоможе вам під час по-
дорожжя та у повсякденному житті.

Завдяки порадам ви без зусиль вивчатимете нові
слова та вислови. Подані зразки ситуативних діалогів
допоможуть замовити таксі, зареєструватися у готелі,
зробити покупки тощо.

У виданні ви також знайдете цікаві тости та приві-
тання до свят.

Для широкого кола читачів.

УДК 811.111(036)
ББК 81.2 Англ-4я2

*Охороняється законом про авторське право.
Жодна частина цього видання не може бути відтворена
в будь-якому вигляді без дозволу автора чи видавництва.*

ISBN 978-966-10-4128-7

© Навчальна книга — Богдан, 2017

ЗМІСТ

52 поради для швидкого запам'ятовування нових слів	5
Тематичні діалоги	16
Customs Таможня.....	16
Reporting a theft Повідомлення про крадіжку.....	19
Asking the way Прохання показати дорогу	21
Taxi Таксі.....	24
Booking Замовлення заздалегідь	28
Cancelling a reservation Скасування замовлення	32
Reception Приймальня	35
Checking out Виселення (з готелю).....	36
Requesting services Прохання про послуги	37
Complaining Подання скарги	40
At the bank У банку	45
Cash machine Банкомат	46
Buying Купівля.....	51
Renting a vehicle Оренда транспортного засобу	54
At the garage У гаражі	59
Car accident Автомобільна аварія.....	62
Making an appointment Призначення зустрічі.....	67
Expressing sympathy Висловлення співчуття.....	70
Spreading the news Поширення новин.....	72

Тости	74
Привітання до свят	89
New Year's Day and Christmas	89
St. Valentine's Day	96
Mother's Day	98
Birthday	101
Вправи	108
Відповіді	110

52 ПОРАДИ ДЛЯ ШВИДКОГО ЗАПАМ'ЯТОВУВАННЯ НОВИХ СЛІВ

Запам'ятовування видається надзвичайно складним процесом. Насправді ж потрібно навчитися запам'ятовувати. Пропонуємо кілька цікавих і корисних порад.

1. Використовуйте асоціації.

А) Іноземне слово асоціюйте з предметами, явищами, діями тощо. Це згодом полегшить пригадування цієї лексики.

Наприклад: apple

- 1) Уявляйте яблуко і повторюйте apple, apple...
- 2) Відчуйте його запах, смак.
- 3) Почуйте звук, як відкушуєте яблуко.

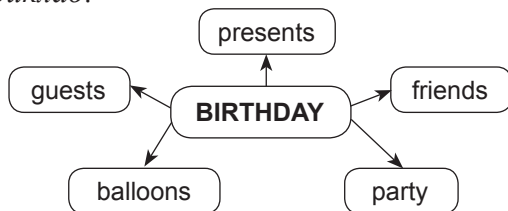
Б) Використовуйте асоціації з буквами. Перша буква кожного слова є ключем до лексики, яку потрібно запам'ятати.

Гра у слова. Назвати перше слово, наприклад, pen. Наступне слово має починатися з останньої літери попереднього: net і т.д. pen — **net** — **table**

2. Поєднуйте нові слова з уже відомими, які належать до однієї теми чи ситуації. Створіть «паутини», «карти» слів. Вашому мозку буде легше віднайти нове слово.

Напишіть слово посередині листка. Намалюйте від нього лінії у різні боки. У кінці ліній напишіть будь-які слова чи навіть намалюйте малюнки, які спадають на думку, коли ви проговорюєте нове слово.

Наприклад:



Тепер, коли ви побачите або почуєте одне зі слів «павутини», ваш мозок пригадає й інші. Спробуйте ще продумати, яким чином кожне слово пов'язане з іншими. Що ретельніше ви це зробите, то міцнішими будуть зв'язки у мозку.

- 3.** Згрупуйте слова за секціями, темами.
- 4.** Якщо слова не об'єднуються в одну загальну тему, придумайте якесь незвичайне яскраве оповідання, у якому поєднайте всі слова в смисловий ланцюжок.
- 5.** Складайте вірші, пісні, оповідання зі словами, які вивчаєте.
- 6.** Слухайте одну і ту ж пісню або переглядайте певну частину фільму кілька разів.

7. Складайте химерні оповідання, використовуючи якомога більше нових слів. Ми легко запам'ятуємо оповідання, особливо химерні, які можемо уявити надзвичайно детально. Повторіть оповідання, і ви запам'ятаєте слова.

8. Найкращий спосіб для довготривалої пам'яті — візуалізація.

9. Малюйте маленькі смішні картинки, що відображають значення слів. Наш мозок швидко схоплює візуальну інформацію.

10. Вивчайте слова з другом, змагайтеся.

11. Грайте у словникові ігри. Розв'язуйте кросворди, ребуси, загадки.

12. Використовуйте картки.

А) Напишіть слова на одних картках, а їхнє значення — на інших. Переверніть усі картки лицевим боком до столу. Витягніть по одній картці з кожної купки. Якщо слово і значення співпали, ви маєте «пару» і одержуєте один бал. Відкладіть цю «пару». Якщо картки не підходять, покладіть їх назад у купки.

Б) Два гравці ділять картки між собою. У кожного гравця картки перевернуті лицевим боком до столу. Перший гравець відкриває свою першу картку, після нього свою картку відкриває другий гравець. Якщо

слово відповідає значенню, перший гравець забирає картки. Далі гру починає другий гравець. Гра триває, доки не закінчаться усі картки. Виграє той, у кого більше карток.

В) Гравці одночасно викладають свої картки. Той, хто першим помітив «пару», забирає її собі. Виграє той, у кого більше пар.

Г) Запишіть слова і їх визначення (або переклад) на невеликих картках.

Сторона 1 — Іноземне слово

Сторона 2 — Визначення або переклад

Всі слова записуйте у початковій формі.

Після вивчення слів перевірте себе:

1) Прочитайте визначення і назвіть слово іноземною мовою.

2) Прочитайте слово іноземною мовою і дайте його визначення. Якщо знаєте слово, покладіть його у купку «Знаю», якщо ні — покладіть назад до купки «Вивчити».

Ознайомлюйтесь приблизно з 10-20 словами щотижня з купки «Вивчити», і раз у кілька місяців переглядайте слова з купки «Знаю», щоб переконатися, що ви не забули їх. Якщо якесь слово забули, перекладіть цю картку у купку «Вивчити» і повторіть увесь процес запам'ятовування з початку.

13. Повторюйте слова регулярно, поки добре їх запам'ятаєте.

14. 15 хвилин щоденного вивчення чи повторення слів дадуть кращий результат, ніж 30 хвилин один раз на тиждень.

15. Не запам'ятовуйте надто багато слів надто швидко. Запам'ятайте 3 чи 4 слова і перевірте, як ви їх знаєте. Потім додайте ще кілька і знову перевірте. Короткотривала пам'ять здатна втримати близько 7 нових слів.

16. Ставте мету: яку кількість слів ви б хотіли вивчити і до якої дати.

17. Вивчаючи слова, поступово збільшуйте інтервали між підходами до вивчення. Дослідження з психології показують, що процес забування не відбувається поступово. Навпаки, більшість з вивченого ми забуваємо упродовж перших 20 хвилин. Решту ми забуваємо упродовж години, і решту — упродовж 8 годин. Але після 8 годин межа забування залишається дивовижно стабільною.

18. Використовуйте нові слова:

1) одразу ж після вивчення;

2) через 10 хвилин.;

3) через 1 годину;

4) через 1 день;

5) через 1 тиждень.

Після цього ви надовго запам'ятаєте ці слова.

19. Практикуйте пригадування, а не повторення слів.

20. Використовуйте нові слова у спілкуванні і письмі.

21. Виробіть звичку записувати слова, які вас цікавлять, під час читання, розмови чи перегляду телепередачі іноземною мовою.

22. Проговорюйте і/або пишіть слова, які вчите. Коли ви промовляєте слово вголос, активізується ваша слухова пам'ять.

23. Всі слова повинні бути в одному зошиті або ще краще — на картках. Картки ви можете:

1) розмістити в алфавітному порядку (так легше знайти необхідну лексему);

2) носити з собою і в будь-який час повторити всі слова.

24. Записуйте всі слова з транскрипцією і перекладом.

25. Виділяйте слова різними кольорами (наприклад: слова до теми «Подорож» — зеленим, до теми «Покупки» — червоним і т. д.; або дієслова — червоним, іменники — синім і т. д. Тобто пишіть кожну групу певним кольором.